



- ZOBRAZENO JE PRAVOTOČIVÉ ČERPADLO, U LEVOTOČIVÉHO JE SACÍ A VÝTLAČNÉ HRDLO ZAMĚNĚNO.  
THE CLOCKWISE PUMP IS DRAWN, THE INLET AND OUTLET BRANCHES OF THE ANTI-CLOCKWISE ARE EXCHANGED.  
НАСОС ПРАВОГО ВРАЩЕНИЯ НАРИСОВАН. ПОРТЫ ВХОДА И ВЫХОДА НАСОСА ЛЕВОГО ВРАЩЕНИЯ ЗЕРКАЛЬНО ОТРАЖЕНЫ.
- SMĚR OTÁČENÍ JE DÁN PŘI POHLEDU NA HNACÍ HRÍDEL - ČERPADLO MŮŽE BÝT POUŽITO POUZE V UDANÉM SMĚRU OTÁČENÍ.  
ROTATION WAY IS GIVEN IN THE LOOK AT THE FREE SHAFT END - THE PUMP CAN BE USED IN GIVEN ROTATION ONLY.  
НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРИ ВЗГЛЯДЕ НА НАСОС СО СТОРОНЫ ВАЛА - НАСОС МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ПРИ ДАННОМ НАПРАВЛЕНИИ ВРАЩЕНИЯ.
- PROVOZNÍ TEPLOTA: MINIMÁLNÍ -20 °C; PROVOZNÍ 0 - 80 °C; KRÁTKODOBĚ 100 °C.  
OPERATING TEMPERATURE RANGE: MIN -20 °C; CONTINUOUS 0 - 80 °C; INTERMITTENT 100 °C.  
ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР: МИН. -20 °C; НЕПРЕРЫВНЫЙ 0-80 °C; МАКСИМАЛЬНЫЙ КРАТКОВРЕМЕННЫЙ 100 °C.
- ROZSAH OKOLNÍ TEPLOTY -40°C AŽ +55°C.  
AMBIENT TEMPERATURE RANGE -40°C TO +55°C.  
ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ -40°C ДО +55°C.
- PŘEVOD ČERPADLA NESMÍ VYVÍJET AXIÁLNÍ SÍLU A RADIALNÍ SÍLU NA HRÍDEL PŘEVODOVKY.  
THE TRANSMISSION OF THE PUMP IS NOT ALLOWED TO PRODUCE AXIAL FORCE AND RADIAL FORCE ON THE GEAR SHAFT.  
НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ОСЕВЫЕ И РАДИАЛЬНЫЕ НАГРУЗКИ НА ВАЛ НАСОСА.
- ÚROVEŇ ZNEČIŠTĚNÍ PEVNÝMI ČÁSTICEMI V SYSTÉMOVÉM OLEJI MUSÍ BÝT V SOULADU S DIN 51524-2-HLP (DIN 51524-3-HVLP).  
THE SOLID PARTICLE POLLUTION LEVEL OF SYSTEM OIL SHALL BE IN ACCORDANCE WITH DIN 51524-2-HLP (DIN 51524-3-HVLP).  
УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МАСЛА СИСТЕМЫ ТВЕРДЫМИ ЧАСТИЦАМИ ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ DIN 51524-2-HLP (DIN 51524-3-HVLP).
- BARVA LAKU: ČERNÁ RAL 9005.  
PAINTED COLOR: BLACK RAL 9005.  
ЦВЕТ ПОКРАСКИ: ЧЕРНЫЙ RAL 9005.

25	160	250	500-2200	REVERZNÍ REVERSIBLE РЕВЕРСИВНЫЙ	LP-25B.V1H4	-
GEOMETRICKÝ OBJEM DISPLACEMENT РАБОЧИЙ ОБЪЕМ [cm <sup>3</sup> ]	MAX. TRVALÝ TLAK MAX. CONTIN. PRESSURE МАКС. ПРОДОЛЖ. ДАВЛЕНИЕ [bar]	ŠPIČKOVÝ TLAK PEAK PRESSURE ПИКОВОЕ ДАВЛЕНИЕ [bar]	ROZSAH OTÁČEK SPEED RATE СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ [min <sup>-1</sup> ]	SMĚR OTÁČENÍ ROTATION НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ [-]	ČÍSLO VÝKRESU DRAWING NUMBER ЧЕРТЕЖ НОМЕР	ČÍSLO ZAKÁZKY PURCHASE CODE КОД ЗАКАЗА

ISO-E		Index of change	Change number	Date	Signature	ist number	Purchase number
General parameter of surface roughness	Ra [μm]	Created by	Matyáš Bunta	Date	10.06.2022	001	VIZ TABULKA SEE THE TABLE
Unmarked edges and transitions without burr, max rounded R0.2 (0.2x45)		Approved by		Total N°		 ZUBOVÉ ČERPADLO GEAR PUMP	
General tolerances according to ISO 2768 Accuracy class		Semi-finished N°		Drawing N°		VIZ TABULKA SEE THE TABLE	UPD N°
Lengths not specified according to ISO 2768m		Weight [kg]	Scale	Product type			
>0.5   >3   >6   >30   >120   >400   >1000   >2000 ±3   ±6   ±120   ±400   ±1000   ±2000   ±4000 +0.1   +0.1   +0.2   +0.3   +0.5   +0.8   +12   +20		CAD - dft					